

منشاء هنر از منظر صدرالمتألهین

حسین هاشم نژاد^۱

استادیار گروه معارف دانشگاه تهران

(۱۰۹) ص ۱۲۶

تاریخ دریافت مقاله: ۹۵/۶/۳۱ تاریخ پذیرش مقاله: ۹۵/۶/۱۸

چکیده

صدرالمتألهین بیش از سایر فیلسوفان مسلمان به بحث و نظر از منشاً هنر و آفرینش هنری می‌پردازد. به نزد او، خلیفه الهی بودن انسان، عرضه شدن هنرها به انسانها در عوالم ونشئه‌های پیشین آفرینش، الهام، گرایش‌های غریزی بویژه میل به عرضه و به نمایش گذاشتن آثار و خلاقیت‌ها، میل به اتمام و إكمال آثار و آفرینش‌ها، میل به تزیین و زیباسازی آثار و تجلیات طائر قدسی از جمله منشاء‌های هنر است. این مقاله می‌کوشد با تکیه بر اشارات پراکنده صدرا در مواضع مختلف او، به بازسازی نظریه او در باب منشاً آفرینش هنری بپردازد که در این میان مفهوم محوری خیال است و منشاء قریب همه آثار هنری محسوب می‌شود؛ به گونه‌ای که بر اساس علم النفس صدرایی دو قوه خیال و متخیله نقش اساسی در آفرینش هنری دارند. قوابی که در پیوند با دریافت خاص از انفصل صور خیالی قرار داشته و دیدگاه متمایز او را از ابن‌سینا شکل می‌دهد.

واژه‌های کلیدی: هنر، منشاء هنر، صدرا، خیال

۱. مقدمه

هنر همیشه مهم بوده است، اما در دوره معاصر اهمیت ویژه پیدا کرده است. همینک اکثر افراد ساعتهای متمادی از شبانه روز خود را پای رسانه‌های جمعی و شبکه‌های اجتماعی دنیای مجازی سپری می‌کنند که شالوده آنها هنر است. همزمان با گسترش نفوذ هنر در زندگی آدمیان؛ مباحث نظری پیرامون هنر هم گسترش کمی و کیفی یافته است. یکی از این مباحث، بحث منشاء هنر است. از زمان سقراط و افلاطون پیرامون بحث منشاء هنر نظریه پردازی شده است، ولی ما شاهد اوج نظریه پردازی در باب منشاء هنر در قرن نوزدهم، بیستم و دوره معاصر هستیم. در فلسفه اسلامی بصورت مشخص، عنوان‌دار و متمایز به این بحث پرداخته نشده است. اما لابلای متون فلسفه اسلامی، مطالبی یافت می‌شود که ذیل این مبحث می‌گنجند. می‌توان با تحلیل و تبیین آنها، دیدگاه فلاسفه اسلامی را در این زمینه استخراج و استنباط کرد و به حالت بالفعل و قابل عرضه در عرصه‌های جهانی درآورد.

در بین فلاسفه اسلامی و حتی می‌توان ادعا کرد در بین همه فلاسفه مشهور جهان، حتی متفکران عرصه زیباشناسی، بیشتر از همه صدرالمتألهین منشاء‌های متعدد و ژرف برای هنر مطرح کرده است (البته بدون عنوان و سرفصل). با این وجود اسمی از ایشان در محافل آکادمیک یا لابلای پژوهش‌های مربوط به این بحث، در میان نیست. چه بسا متفکری گمنام با یک نظریه ضعیف و رد شده در این زمینه شهره آفاق شده است. اما خبری از دیدگاه‌های صдра در این زمینه نیست. (چرا؟)

پژوهش حاضر به واکاوی، تحلیل و تبیین دیدگاه‌های صдра در زمینه منشاء هنر می‌پردازد و تلاش می‌کند دیدگاه‌های ایشان را به شکل یک نظریه قابل ارائه در محافل جهانی فلسفه دریاورد. بنابراین چیستی دیدگاه صдра در باره منشاء هنر مسأله اصلی این پژوهش است. تا آنجا که ما بررسی کردیم تا به حال کتابی و مقاله‌ای در این زمینه منتشر نشده است. هدف این است که دیدگاه‌های متفاوت، متعالی، ویژه، بدیع و در عین حال ژرف صдра در باب منشاء هنر به سمع و نظر اهل فلسفه برسد و از نظریات ایشان در این زمینه غربت زدایی شود تا از حالت مهجویت و گمنامی بیرون بیایند.

۲. منشاً هنر در آثار صدرالمتألهین

چنانچه ذکر شد صدرالمتألهین مبسوط‌تر از دیگر فلاسفه در باره منشاً هنر سخن گفته است. منشاء‌های متعددی در آثار صدرالمتألهین برای هنر ذکر شده است که با هم

قابل ندارند، بلکه در طول هم هستند. این مجموعه منشاء‌ها برای هنر می‌تواند در قالب منشأ قریب، متوسط و بعید (که خود منشأ متوسط هم می‌تواند متعدد باشد)، سامان دهی شود. چنانچه وجود معلول‌های طبیعی با چندین مبداء واسطه، به مبادی عالیه و در نهایت به مبداء اعلیٰ ختم می‌شوند. در آثار صدرالمتألهین منشأهای زیر برای هنر مطرح شده است.

۳. جانشین حق تعالیٰ بودن

طبق یکی از دیدگاه‌های صدرالمتألهین انسان خلیفه خداوند است.^۱ (صدراء، ۱۳۸۲: ۱۷۶) و حامل روح خدایی است. بر این اساس بر خلاف بقیه موجودات، انسان می‌تواند به بسیاری از صفات الهی آراسته شود و مظهر آنها باشد.^۲ (صدراء، ۱۳۶۳: ۱۹) انسان می‌تواند به صفت علیم بودن، کریم بودن، جواد بودن، غفور بودن، ستار العیوب بودن و برخی دیگر از صفات و اسماء الهی آراسته شود و انسانی که از همه انسانها بیشتر به صفات الهی آراسته است، انسان کامل و خلیفه تمام حق تعالیٰ است. از جمله صفات حق تعالیٰ صفات خالقیت، احسنُ الخالقیت است. انسان می‌تواند به این صفات در حد ظرفیت خود آراسته شود و مظهر آنها باشد. اما غیر از انسان، سایر مخلوقات این جهانی در حد بسیار محدود می‌توانند چنین باشند، خالق بودن انسان با خالق بودن سایر حیوانات قابل مقایسه نیست. از این رو انسان تمدن ساز است. در همین راستا انسان می‌تواند مظهر صفت «احسن الخالقین» شود. اولاً نسبت به سایر جانداران، ثانیاً در بین خود جامعه انسانی یعنی انسانی نسبت به انسانی دیگر.

بنابراین حامل روح خدایی بودن و مظهر صفات «خالقیت» و «احسن الخالقیت»

بودن، منشأ همه هنرهاست. به این مطلب در آثار صدرالمتألهین تصریح شده است:

«و كذلك كل واحد من أفراد البشر ناقصاً أو كاملاً كان، له نصيبٌ من الخلافة بقدر حصة إنسانية، لقوله تعالى: «هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ» مُشيراً إلى أن كلَّ واحدٍ من أفضل البشر وأراذلهم خليفةٌ من خلفائه في أرض الدنيا، فالأفضل مظاهر جمال صفاتِه تعالى في مرآة أخلاقهم الربانية...، والأراذل يظهرون جمال صنائعه و كمال بدائعه

^۱. «قال الله تعالى: إِنَّمَا جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيقَةً [] وَالْخَلِيفَةُ نَائِبٌ لِلْمُسْتَخْلَفِ يَفْعُلُ مَا يَفْعُلُهُ لَكُنْ عَلَى وَجْهِ أَعْضُفُ وَإِلَّا لَمْ يَكُنْ خَلِيفَةً» (صدراء، ۱۳۸۲: ۱۷۶)

^۲. «وَخَلِيفَةُ اللَّهِ مَرَاةٌ تَظَهُرُ فِيهِ الْإِسْمَاءُ» (صدراء، ۱۳۶۳: ۱۹)

فی مرآه حرفهم و صنائهم، و من خلافتهم أن الله استخلفهم فی خلق کثیر من الأشياء كالخبز و الخليطة و البناء و نحوها، فإنه تعالى يخلق الحنطة بالاستقلال و الإنسان بخلافته يطحنه و يعجنها و يخبزها، و كالثوب فإنه تعالى يخلق القطن و الإنسان يغزله و ينسج منه الثوب بالخلافة و على هذا قياس فیسائر الصنائع الجزئية و الحرف» (صدرا، ۱۳۶۰: ۱۱۰) و این‌چنین هر یک از افراد بشر چه ناقص و چه کامل، بهره‌ای از جانشینی به اندازه‌ای که از انسانیت برخوردارند، دارند. به دلیل این سخن حق تعالی که فرمودند: «او خدایی است که شما را بر روی زمین جانشین قرار داد» که اشاره دارد به اینکه هر یک از آحاد بشر چه انسانهای والا و چه انسانهای پایین مرتبه، جانشینی از جانشینان حق تعالی بر روی زمین هستند. انسانهای والا با اخلاق ربانی خود مظاهر صفات زیبایی حق تعالی هستند... و انسانهای متعارف با به نمایش گذاشتن زیبایی صنع و آفرینش حق تعالی در آینه حرفه‌ها و هنرهای خود خلیفه حق تعالی هستند. از جمله جانشینی آنها برای حق تعالی، جانشینی آنها در آفرینش تولیدات گوناگون است؛ از تولید نان گرفته تا خیاطی و بنایی و شبیه این امور. حق تعالی گندم را با استقلال می‌آفریند، آنگاه انسان بسبب همان جانشینی، آن را آرد کرده، خمیر می‌کند و نان می‌پزد و به همین سیاق در سایر هنرهای جزیی و مشاغل.

۴. انتخاب و گزینش در عوالم پیشین

منشاً دیگر در آثار صدرالمتألهین برای هنرها که در طول منشاً قبلی قرار دارد. نوعی منشاً فطری است. با این بیان که انسانها قبل از این وجود دنیوی، در عوالم دیگر به نحوی وجود داشته‌اند. چنانچه در بحث پیمان فطری ذیل آیه شریفه «...الست بربکم؟ قالوا: بلى»^۱ مورد بحث واقع می‌شود. در چنین مرحله‌ای از وجود، به هر انسانی، حرفه و هنری عرضه شده است که هر فرد با توجه به شاکله وجودی خود، دست به انتخاب زده است. بعد از وجود یافتن در نشیه دنیا، همان استعداد، مقدّر و مکنون ظهور یافته و به شکل صنایع و هنرها بروز می‌کند.^۲

^۱ «إِذْ أَخْذَ رِبَكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ طَهُورِهِمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلْسُتْ بِرِبِّكُمْ قَالُوا بَلِي شَهِدْنَا أَنْ نَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كَنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ» (اعراف، آیه ۱۷۷)

^۲. مومنان گویند کثار بهشت نغز گردانید هر آواز زشت

ما همه اجزای آدم بوده ایم
در بهشت آن لحن ها بشنوید ایم
یادمان آید از آنها اندکی (مولوی، مثنوی معنوی)
گرچه بر ما ریخت آب گل شکی

«ألم تسمع في بعض الأخبار أن الله عزّ وجل خلق الصنائع وعرضها على بني آدم قبل أن يخلقهم هذا الوجود الدنيوي في بعض مواطن الغيوب، فاختار كل لنفسه صناعة، فلما أوجدهم أوجدهم على ما اختاروه لأنفسهم» (صدر، ۱۳۶۳، ۲۰۱) «آيا در برخی روایات نشنیدهای که خداوند عزّ و جلّ هنرها را آفرید و آنها را پیش از آفرینش این جهانی انسانها در برخی وطن‌های غیبی [مثل عالم ذرا]، به بني آدم عرضه کرد. هر شخصی هنری و حرفه‌ای را انتخاب کرد. هنگام آفرینش این جهانی انسانها، هر شخصی را طبق آنچه در آن نشئه برای خود انتخاب کرده بود، آفرید»

۵. الهام

سومین منشأ برای هنرها از منظر صдра الهام است. به این معنا که همه صنایع اعم از لطیفه یا غیر لطیفه، نخستین بار از طریق الهام به بندگان خاص القاء شده‌اند و همین منشأ و سرآغاز هنرهاست. بنابراین حدوث هنرها با وحی و الهام است، اما بقای آنها با تعلیم، تعلم و اکتساب. این دیدگاه قابل جمع با دیدگاه پیشین است. با این بیان که زمینه و قابلیت هنرها در روح انسانها به ودیعت نهاده شده، بعد از نشو و نما و رشد در این عالم مادی، با وحی و الهام و سپس با تعلیم و تعلم آن نهاده‌ها بالفعل می‌شوند و ظهور و بروز پیدا می‌کنند.

«و كذلك الصنائع والحرف تحصل أولاً من طريق الإلهام ثم تستفاد و تتعلم»
 (صدر، ۱۳۶۳، ۲۰۱)

۶. امیال غریزی

همچنین پدیدآورندگان آثار هنری، یک سلسله امیال غریزی دارند که منشاء پیدایش هنرها هستند.

۶-۱- میل به عرضه و نمایش هنرها

انسانها به طور غریزی دوست دارند خلاقیت و آثار آنها دیده شود و در منظر و مرءاً دیگران واقع شود. همین میل باعث پیدایش آثار هنری است.

۶-۲- میل به تکمیل و اتمام

گویا انسان دوست ندارد یک چیزی را که می‌آفریند ناقص رها کند. این سخن صдра سخن بدیع یا حداقل کمتر شنیده شده‌ای است. آیا میل به اکمال و اتمام آثار در نهاد

انسان، میلی مستقلی است؟ یا فرعی و تابعی از امیال دیگر است؟ پاسخ به این پرسش‌ها در قلمرو اهداف این نوشتار نیست و در علم النفس و روانشناسی بایستی بررسی شود. به هر تقدیر از نظر صدرا در انسان میل به تکمیل و اتمام آثار وجودی نهفته است و همین میل به همراه امیال دیگر منشاء آثار هنری است.

۶- ۳- میل به زیباسازی و تزیین

اگر خالقیت و خلاقیت یک میل در نهاد انسان باشد، میل به زیباسازی آن و تزیین آن، میل دیگر یا میل مکملی است که انسان را مظهر اسم احسن الخالقین حق تعالی می-کند. به محض اینکه انسانها نیازهای اولیه خود را حتی در حداقل کمیت فراهم می-کنند، به فکر تزیین و زیباسازی آن می‌افتد. این حقیقت را با نیم نگاهی به محیط پیرامون خود می‌توانیم مشاهده کنیم. بخش قابل توجهی از هزینه ساختمان سازی صرف نمای آن می‌شود. طراحی ظاهر ماشین‌ها بودجه و وقت زیادی از طراحان می-گیرد. و...؛ به هر حال در آثار صدرا این سه میل در کنار هم به عنوان منشاء و مبدء آثار هنری معرفی شده اند.

«ومنها(اقسام العشق) محبّة الصناع في إظهار صنائعهم و حرصهم على تتميمها و شوقيهم إلى تحسينها و تزيينها كأنه شيء غريبى لهم» (صدراء، ۱۴۱۰ هـ، ۱۴۴۷) «از جمله‌ی عشق‌ها عشق هنرمندان در نمایش هنرهای خود و حرص آنها برای اتمام آثار خود و شوق آنها جهت زیباسازی و تزیین آثار خود است که گویا یک چیز غریبی برای آنهاست»

۷. طائر قدسی

یکی از اصول مشترک وحی، فلسفه و عرفان، وجود مبادی عالیه است که به تدبیر امور انسانها، بلکه به تدبیر امور کل عالم می‌پردازند.^۱ این وجودهای متعالی در هر کدام از این

^۱. «الأول تعالى فهو وإن كان هو الفياض المطلق والجواب الحق على كل قابل لفيض الوجود إلا أن في كل نوع من أنواع الكائنات لا بد من واسطة تناسبه من الصور المجردة والجواهر العقلية وهم الملائكة المقربون المسماون عند الأوائل بأرباب الأنواع... لا شك أن أليقها وأنسبها في أن يعني تكميل النفوس الإنسانية - هو أبوها القدسى ومثالها العقلى المسمى بلسان الشرع جبرئيل روح القدس وفى ملة الفرس كان يسمى روانبخش وفى كثير من الآيات القرآنية تصريح بأن هذه المعرفة في الناس وفى الأنبياء يحصل بتعليم الملك وإلهامه كقوله تعالى عَلَمَةً شديدة القوى و قوله قال ربنا العظيم الخبير» (صدراء، ۱۴۱۰، ۱۴۴۹)

بسترهاي معرفتی، اسمی خاص خودشان را دارند. همانند عقول، ارباب الانواع، روح القدس، کلمه الله، روح اعظم، عنقاء، طائر قدسی و... در این راستا صدرالمتألهین به همراه عرفا^۱ معتقد است «کلمه الله العليا» اسم یک ملک روحانی و طائر قدسی است که منشاء هنرهاست.

هذا الملک الروحانی المسمی عند العرفاء بالعنقاء على سبيل الرمز، محقق الوجود عند العرفاء، لا يشكون في وجوده كما لا يشكون في وجود البيضائي و هو طائر قدسی مكانه جبل قاف، صفیره يوقظ الراقدین في مرقد الظلمات، و صوته تنبیه الغافلین عند تذکیر الآيات ... ظهرت منه الألوان في ذات الألوان، و هو مما لا لون له في نفسه، و من فهم لسانه يفهم جميع ألسنة الطيور، و يعرف كل الحقائق و الأسرار... العلوم كلها و الصنائع مأخذة مستخرجة من صفیره، و النغمات اللذیدة و الأغانی العجيبة و الأرغونونات المطربة و غيرها مستنبطة من أصوات هذا الطير الشریف الذات المبارک الاسم... و له أسماء كثيرة و من جملة أسمائه، کلمة الله العليا (صدراء ۱۳۸۰: ۳۵۹ و ۱۴۱۰: ۱۴۴/۹)

این فرشته روحانی که در نزد عرفا از باب نامگذاری رمزی، عنقا نامیده می‌شود. وجودش در نزد عارفان پذیرفته شده است. در وجود آن تردید نمی‌کنند. چنانچه تردید نمی‌کنند در وجود فرشته‌ای سپید که پرنده‌ای قدسی است، کوه قاف مکان اوست، بانگ او خواب رفتگان دیار تاریکی را بیدار می‌کند. صدای او، (هنگام ذکر آیات) اهل غفلت را متنبه می‌کند، همه اشیاء رنگین، رنگشان از اوست. در حالی که خودش هیچ رنگی ندارد. هر کسی زبان آن طائر قدسی را آشنا باشد، زبان همه پرندگان را می‌داند و به همه حقایق و اسرار آگاهی خواهد داشت. همه دانش‌ها و هنرها از نوای او گرفته شده و استخراج شده‌اند، همه نغمه‌های دلنشیں، ترانه‌های شکفت، آهنگ‌های طرب انگیز از صدای این پرنده‌ی دارای گوهر شریف و اسم مبارک، استنباط شده‌اند. این طائر قدسی نام‌های زیادی دارد که از جمله آنها «کلمه الله العليا» است.

بنابراین طبق این دیدگاه مقبول در نزد صدرالمتألهین، منشاً همه هنرها مبادی عالیه هستند. هر هنری که در عالم انسانی یافت می‌شود به ویژه موسیقی‌ها، ترانه‌ها و نغمه‌ها، پرتوهایی از جلوه‌گری وجودهای متعالی‌اند.

^۱. هست ما را پادشاهی بیخلاف در پس کوهی که هست آن کوه قاف نام آن سیمرغ و سلطان طیور او بما نزدیک و ما زاو دور دور (عطار نیشابوری)

۸. خیال منشاء قریب هنرها

به نظر صدرالمتألهین منشأً قریب هنرها، قوهٔ خیال و صور خیالی است. چنان‌که در فلسفهٔ اسلامی برای اعمال اختیاری انسان سه مبداء قائل هستند. یعنی مبداء نزدیک(قوهٔ محركهٔ اعضاء و جوارح) مبداء میانه (قوهٔ شوقيه) مبداء بعيد(خیال یا فکر) (ابن سينا، ۱۳۶۳: ۲۸۵)، برای هنر هم می‌توان مبادی سه گانه در نظر گرفت. در این راستا منشأً قریب بودن خیال برای هنر دیدگاهی صائب و حق است. چون در هر اثر هنری نقش خیال و قوهٔ خیال به وضوح دیده می‌شود. شعر که از شاخص ترین شاخه‌های هنر است، به سخن مُخیل تعریف شده است، خیال شالوده داستان و نمایشنامه است. تخیل نقش پررنگی در همهٔ فیلم‌ها و تئاترها دارد. حضور خیال در نقاشی یکسان نیست. در برخی سبک‌ها، خیال بنیاد و تار و پود تابلوهای نقاشی را تشکیل می‌دهد. در برخی سبک‌ها حضور خیال کم رنگ می‌شود و همینطور سایر شاخه‌های هنر، آمیخته با خیال‌اند. پس خیال در پدید آمدن اثر هنری نقش محوری دارد. صدرالمتألهین در بخش‌های گوناگون از آثارش به این مسئله پرداخته است.

«فالصانع يخترع فى صُقْعِ من خياله صورةُ الصناعَةِ بلا حرَكَةٍ وَ تعبٍ وَ إعياءٍ،
ثم يتبع صورته التي فى صُقْعِ خياله الصور التي هي فى الموضوع الجسمانى»
(صدراء، ۱۳۸۰: ۴۴۰)

«هنرمند در عمق خیالش صورت هنری را بدون حرکت و تحمل رنج و سختی می‌آفریند، آنگاه صورت‌های عینیت یافته در موضوعات جسمانی خارجی را طبق آن صورت خیالی می‌آفریند»

بنابراین خیال به عنوان منشاء قریب در پیدایش هر اثر هنری حضور دارد و این سخن حق و قابل دفاعی است که هم با روش استقرایی تجربی و هم روش عقلی می‌توان به صحت آن پی برد. با توجه به اهمیت خیال و تخیل به عنوان منشاء قریب هنر، ضروری است (در این نوشتار که منحصرًا به بحث منشاء هنر از منظر صدراء می‌بردارد)، مبسوط‌تر مطرح شود.

۹. ساحت‌های مختلف در بحث خیال

مباحث مطرح شده در بارهٔ خیال در آثار صدراء، حداً قل در سه ساحت قابل طرح و بررسی هستند:

۱. واژه شناسی خیال
۲. روانشناسی فلسفی خیال (خیال از منظر علم النفس)
۳. وجود شناسی خیال (هستی شناسی یا انتولوژی خیال)

۱۰. واژه شناسی خیال

این واژه معمولاً عame مردم را به یاد امور موهوم و غیر واقعی می‌اندازد در حالی که در نزد حکیمان چنین نیست. واژه «خیال» از کلمات عربی است که در زبان فارسی هم شایع شده است. بنابراین معنای اصلی آن را بایستی از لغتنامه‌های کهن عربی جست. کلمه «خیال» از ریشه «خیل» گرفته شده است که به معنی پندار، وهم، گمان و ظن است.^۱ از همین ریشه کلمه «یخیل» به معنای پنداشتن و گمان کردن در قرآن کریم هم بکار رفته است.^۲

در کلمه «خیال» به عنوان اسم، مفهوم ظن و گمان و پندار نهفته است. اصمعی از ادبیان و لغت شناسان مشهور زبان عربی، در باره معنی کلمه «خیال» چنین گفته است: «الخيال خشبة توضع فيلقى عليها الثوب للغنم اذا رءاها الذئب، ظن انه الانسان» (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ۲۳/۱۱) «خیال در اصل چوبی بوده است که از آن پارچه ای آویزان می‌شد و در استراحتگاه گوسفدان نهاده می‌شد تا وقتی که گرگ به قصد شکار می‌آمد، تصور کند انسان است و نزدیک نشود».

جوهری که از لغت شناسات معروف زبان عربی است و کتاب «الصحاح تاج الغة و الصحاح العربية» ایشان بسیار مشهور است، با بیان اندکی متفاوت همین مطلب را در باره واژه خیال آورده است: «الخيال: خشبة عليها ثوب تُنصب لطير و البهائم فتظننه انساناً» (الجوهری، ۱۴۰۷ق) طبق بیان/بن منظور در کتاب نفیس لسان العرب، حالتی

^۱. «خیل؛ خال الشی یحال، خیال، خیله، خالاً و خیلاً و خیلانا، متخللة، متخللة، متخيلة و خیلولة: ظنه، و فی المثل - من یسمع یَخْلُ «خیل؛ خال الشی یحال، خیال، خیله، خالاً و خیلاً و خیلانا، متخللة، متخللة، متخيلة و خیلولة: ظنه، و فی المثل - من یسمع یَخْلُ - ای یظنّ و هو من باب ظننت و اخواتها... وختیل علیه؛ شبّه و احال الشی؛ اشتبه» (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ۲۳/۱۱).

^۲. «قَالَ بَلْ أَلْقُوا فِإِذَا حِبَّلُهُمْ وَعَصَيَّهُمْ يُحَبَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى»^۳ «گفت: شماویل بیفکنیدا در این هنگام طنابها و عصاهای آنان چنان پنداشته می‌شد که حرکت می‌کنند» یعنی در اثر سحر و جادو تماساگران چنین می‌پنداشتند که طناب‌ها و عصاهای ساحران موجودات زنده هستند و دارند حرکت می‌کنند. (سوره طه، آیه ۲۰).

که پرنده شکاری سایه خود را شکار می‌پندارد و بسوی آن حمله می‌کند و ناکام می‌ماند، خیال نامیده می‌شود.

«الخيال؛ خيال الطائر يرتفع في السماء، فينظر إلى ظلّ نفسه فيرى أنه صيدٌ فينقضي عليه و لا يجد شيئاً و هو خاطف ظلّه» (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ۲۳/۱۱).

همچنین در عربی کهن به برخی از انواع ابرها «مُخْيله» می‌گفتند. چون با رؤیت آن چنین ظنّ و گمان می‌رفت که باران خواهد آمد ولی نمی‌آمد. «والسحابة؛ المُخَيْلَةُ التَّى إِذَا رَأَيْتَهَا حَسَبْتَهَا مَاطِرَةً» (همان) «والخيال؛ غيمٌ ينشاء يختيل اليك انه ماطر» (همان). از طرف دیگر به فرد متکبر هم در عربی کهن «خیلاء» و «الأَخْيَل» می‌گفتند، چون فرد متکبر بزرگ نیست، در حالی که خود را بزرگ می‌پندارد. چنان‌که در قرآن کریم هم کلمه «مختار» از این ریشه به همین معنا بکار رفته است.^۱

همچنین به سایه هر چیز سایه دار، تصویر اشخاص یا اشیاء در آینه و به رؤیایی که فرد در خواب می‌بیند، هم در عربی خیال گفته شده است. در کتاب «التهذیب» چنین آمده است:

«الخيال لكل شيءٍ تراه كالظلّ و كذلك خيال الانسان في المرأة و خيال المنام صورةٌ تمثالية» (ابن منظور، ۱۴۰۸ق: ۲۳/۱۱).

«الخيال و الخيالة ما تشبه لك في اليقظة و الحلم من صورة» (همان)

«الخيال؛ كل شيءٍ تراه كالظلّ» (فراهیدی، ۱۴۰۹ق: ۳۰۵).

با توجه به مطالب نقل شده می‌توان گفت مفهوم گمان و پنداشتن در کلمه «خيال» مفهوم محوری و اساسی است و به تعبیر اریاب لغت، روح کلمه «خيال» است که در همه مشتقات آن محفوظ است. همچنین «صورة بدون ماده بودن» در همه یا اکثر کاربردهای کلمه «خيال» مشاهده می‌شود و حتی می‌توان گفت از مفاهیم محوری کلمه «خيال» است. راغب اصفهانی به این دو مفهوم محوری در کلمه خیال تأکید دارد: «خيال؛ الخيالُ أصلُه الصورةُ المجردةُ كالصورةِ المتصورةِ في المنامِ و في المرأةِ و في القلبِ بعيدةُ غيبوبةِ المرئيِّ، ثم تُستعملُ في صورةِ كلِّ أمرٍ متصورٍ و في كلِّ شخصٍ دقيقٍ يجري مجرى الخيالِ، و التخييلُ تصويرُ خيالِ الشيءِ في النفسِ و التخييلُ تصورُ ذلكِ، و خللتُ بمعنى ظننتُ يقال اعتباراً بتصوّر خيالِ المظنونُ و يقال خيّلتُ السّماءَ: أبدتَ خيالاً».

^۱. «إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ» (لقمان، آیه ۱۸).

للمطر ... و الخيال التّكبُر عن تخيل فضيلةٍ تراءَت للإنسانِ من نفسهِ و منها يُتَأول لفظُ الخيال لما قيل إنَّه لا يَرْكَبُ أحدٌ فرساً إلَّا وجد في نفسهَ نَخْوَةً» (راغب اصفهانی، بی تا، ۳۰۵).

«خيال در اصل بمعنی صورت مجرد است. مانند صورتی که در هنگام خواب دیدن، انسان مشاهده می کند یا صورتی که در آینه نقش می بندد یا در قلب [او حافظه] انسان بعد از غیبت صاحب صورت حاصل می شود. سپس این کلمه درباره صورت هر امر متصوری و در باره هر شخص لطیف و ظریفی که بمنزله خیال است [خيال وش است] استعمال می شود. تخیل یعنی تصویر خیالی هر چیزی در نفس و تخیل عبارت است از تصور آن تصویر خیالی. فعل «خَلَّتْ» [به معنی پنداشتم] است که به صورت اعتباری به تصور خیال پنداری گفته می شود. گفته می شود: خَيَّلَ السَّمَاء : یعنی به آسمان گمان باریدن است. به فرد متکبِر خیاله گفته می شود بسبب این که می پندارد دارای فضیلتی است. لفظ «خيال» [به معنی اسب] هم از این کلمه اخذ شده است. چون گفته شده هر شخصی اسب سوار شود، در نفس خود احساس نوعی غرور و نخوت می کند».

۱۱. خیال و تخیل از منظر روانشناسی فلسفی صدرا

یکی از مهمترین مباحث بخش مربوط به نفس در فلسفه اسلامی بحث قوای ظاهری و باطنی انسان است. از دیدگاه علم النفس فلسفی دستگاه شناخت انسان، دارای پنج قوه ظاهری و پنج قوه باطنی است که از بین آنها حداقل دو قوه در بحث خیال درگیر هستند. یکی قوه خیال و دیگری قوه متخلله..

۱۱-۱- قوه خیال (قوه مصوّره)؛ نیروی ثبت و حفظ صور جزئیه در انسان در علم النفس فلسفه اسلامی قوه خیال نامیده شده است. صورت‌های جزئیه که از بیرون به ذهن آدمی وارد می‌شوند، در قوه خیال ثبت و ضبط می‌شوند و خیال در واقع خزانه و گنجینه حس مشترک است.

«**قوه الخيال و يقال لها المصوّرة و هي قوه يحفظ بها الصورة الموجودة في الباطن**» (صدرا، ۱۴۱۰ق، ۲۱۱)

۱۱-۲- قوه متخلله؛ هر شخصی تواناست که در ذهن خویش با ترکیب صور ذهنی خود، أشكال و صور نو بیافریند. مانند سر آدمی با بدن اسب، یا کوه طلایی، یا دریایی از طلای مایع و روان و... این نیروی ذهنی در علم النفس فلسفی قوه متخلله نامیده می شود... هرکسی به علم حضوری وجود چنین قوه‌ای را در باطن و ضمیر خود تصدیق می کند.

«اما المتخيله فتسما مفكراً ايضاً باعتبار استعمال الناطقه ايها فى ترتيب الفكر و مقدماته فقد احتجوا على معايرتها لسائر القوى المدركه بانّ الفعل و العمل غير الادراك و النظر، فانّ لنا أن نركب الصور المحسوسة بعضها ببعض و نفصلها بعضها عن بعض لاعلى نحو الذى شاهدناه من الخارج، كحيوان رأسه كرأس الانسان و سائر بدنك كبدن فرس و له جناحان و هذا التصرف غير ثابت لسائر القوى فهو إذن لقوه أخرى»(همان، ۲۱۴).

چه خیال به معنای خزانه برخی صورت‌ها و چه خیال به معنای قوه متخيله و سازنده تصورات جديد با ترکيب و تجزيه صورت‌های مخزون، در بوجود آمدن آثار هنری نقش دارند، برای مثال ذهن خالی از هر گونه تصور نمی‌تواند آفریننده تابلو های نقاشی باشد. بلکه پدید آمدن این آثار هنری با استفاده از صورت‌های بایگانی شده صورت می‌پذیرد. همچنان آشکال موجود در هنر مینیاتور و سایر هنرها، نشأت گرفته از قوه خیال پردازند. یا رُمان و داستان های تخیلی با بهره جستن از این قوه بوجود می‌آیند.

۱۲. هستی شناسی خیال از منظر صدرالمتألهین

در هستی شناسی خیال مباحثی همچون مادی یا مجرد بودن قوه خیال، مادی یا مجرد بودن صورت‌های خیالی، وجود یا عدم وجود جهان منفصل خیالی (خیال منفصل یا جهان خیالی جدا از انسان)، وجود یا عدم وجود صورت‌های خیالی منفصل و در نهايٰ رابطه علت صوری موجود در ضمیر و صفع علت فاعلی قبل از تحقق آن در خارج و در ضمن ماده عینی با خیال و تخیل و رابطه این دو با علت فاعلی و غایی مطرح می‌شود. صدرالمتألهین بر خلاف شیخ الرئیس معتقد است قوه خیال و صور خیالی جسمانی نیستند. ایشان ضمن بیان صريح و شفاف این مطلب، برای اثبات آن در کتب مختلف خود، برهان اقامه کرده است.

«أنك قد علمت أن القوة الخيالية والجزء الحيواني من الإنسان جوهر مجرد عن هذا البدن الحسي والهيكل المحسوس، فهى عند تلاشى هذا القالب المركب من العناصر وأضحم حلأ أعضائه و آلاتء باقية غير داثرة ولا يتطرق اليها فساد ولا اختلال أصلأ»(صدر، ۱۳۸۲: ۳۴۴).

«أنّ الخيال و الحفظ قوه غير حسمانيه عليه براهين قويه سبق ذكر بعضها في مباحث العقل و المعقولات و الذى نذكر منها هاهنا أننا قد برهنا هناك على أنّ الصور التي يشاهدها النائمون و المروون أو نتخيلها المتخيلون امور و جوديّه يمتنع أن يكون محلها جزء البدن لما بيّناه ذا وضع و تلك الصور ليست من ذات الاوضاع و لما ثبت في

بداهه العقول من امتناع انطباع العظيم فى الصغير فإذاً هي موجودة للنفس قائمة بها ضرباً آخر من القيام» (صدر، ۱۴۱۰ق، ۲۲۶/۸).

ترتيب منطقی مطالب فوق چنین است:

۱. صورت هایی را که تخیل کنندگان تخیل می کنند یا در عالم رؤیا دیده می شوند، امور وجودی هستند که محل است محل آنها جزیی از بدن باشد.
۲. چون بدن دارای وضع است، اما این صورتها دارای وضع نیستند.
۳. همچنین عقل بدیهی حکم می کند به امتناع انطباع عظیم در صغیر.
۴. بنابراین صور خیالی برای نفس موجود هستند و به نحو دیگری قائم به نفس هستند. غیر از قیام حال [به محل] بلکه به نحو اتحاد متخیل با متخیل که از فروعات نظریه اتحاد عاقل و معقول است]

از منظر صدرالمتألهین هم صورت های خیالی و هم قوه خیال، مادی و جسمانی نیستند. بلکه غیر مادی هستند و با نفس متحددند. بنابراین به سیاق اتحاد عقل و عاقل و معقول، متخیل و متخیل هم متحددند. چنانچه حاس و محسوس هم با هم اتحاد دارند. به عقیده صدرالمتألهین تجرّد صور خیالی کامل‌تر از تجرّد صور حسی است.^۱

۱۳. عالم خیال منفصل

شیخ اشراق و صدرالمتألهین معتقد به وجود عالم خیال منفصل یعنی بیرون از نفس آدمی هستند که از جمله عوالم هستی و مراتب هستی است. این جهان گاهی «عالم خیال» گاهی «عالی بزرخ» گاهی «عالی مثال» نامیده می شود. این تفسیر و دیدگاه حکماء متأله به ویژه ریشه در افکار و آثار ابن عربی و سایر عرفای دارد. برای ارائه تصویر مناسب از این دیدگاه، می بایست ابتدا به منشاء این تفکر یعنی منظر عرفای ویژه دیدگاه ابن عربی درباره عالم خیال منفصل، نگاهی داشته باشیم.

برخلاف تلقی رایج، از منظر ابن عربی، عارف نامدار جهان اسلام، قوه خیال اشیایی را در ذهن حاضر می کند، که در جهان مادی حضور ندارند. این حضور امری موهم نیست. به عبارت دیگر ذهن اشیایی را نمی بیند که در هیچ عرصه و مرتبه ای از عالم هستی وجود نداشته باشند. در حقیقت تخیل یعنی ادراک و شهود اموری که در جهانی بالاتر و

^۱. «و لا شبهة في أن فعل التخييل أفضل من فعل الحس و فعل الحس أفضل من فعل الطبيعة فإن قوه الخيال ينال صورة ما يعشقه مجردة عن هذا العالم الظلماني صافية عن كدوراتها آمنة عن الفساد و العدم ما دام يحفظها الخيال و يلتفت إليها» (صدر، ۱۴۱۰ق، ۱۶۶/۷).

والاتر از جهان مادی و محسوس قرار دارند. این مرتبه از هستی عالم مثال یا ملکوت خوانده می‌شود.

توضیح این‌که عرفا سلسله مراتب وجود را پنج مرتبه می‌دانند که طبق اصطلاح خاصی که ابن‌عربی وضع کرده است، هر مرتبه را «حضرت» می‌نامند و پنج مرتبه را حضرات خمسه الهیه می‌نامند (ابن‌عربی، فتوحات، بی‌تا، ۴۲/۲). این مراتب یا حضرات عبارتند از:

۱. عالم مُلک یا جهان مادی و جسمانی
۲. عالم ملکوت یا جهان بزرخ یا مثال(عالم خیال)
۳. عالم جبروت یا فرشتگان مقرّب
۴. عالم لاهوت یا عالم اسما وصفات الهی
۵. عالم هاهوت یا غیب الغیوب ذات باری تعالی

در میان این مراتب و عوالم، مرتبه جبروت و آنچه ما فوق آن است، خالی و عاری از هر گونه شکل، صورت و مظاهر صوری است، در حالی که ملکوت یا همان عالم خیال و مثال، دارای صورت است، اما ماده ندارد. به همین جهت نیز این عالم را عالم صور معلقه می‌نامند. یعنی جهانی که صورت با ماده المواد (هیولا به معنای مصطلح در حکمت مشاء) ترکیب نشده است.

پس عالم مثال در نزد حکماء اشرافی دارای ماده و جسم لطیف است که همان جسم رستاخیز است و تمام آشکال و صور بزرخی اعم از صور بھشتی و دوزخی متعلق به همین عالم هستند و دارای جسم لطیفاند. این عالم دارای حرکت، مکان و زمان خاص خود می‌باشد. همچنین دارای اجسام، رنگها و اشکالی است واقعی غیر از اجسام این خاکی. این عالم (عالم مثال یا خیال) مرتبه صوری بھشت است و مأوای اصل صور، آشکال، رنگ‌ها و بوهای مطبوع موجود در این عالم مادی(جهان طبیعت) است که به حیات انسانی در این جهان لذت می‌بخشند. چون آنچه در عالم محسوس موجب لذت، شادی و سرور می‌شود، تذکاری از تجربه لذایذ و شادی‌های بھشتی است که خاطره آن در اعمق روح انسان همیشه باقی است و مهر آن هیچگاه از لوح نفس آدمی پاک نمی‌شود (همان، ۱۳).

به عقیده ابن‌عربی انسان در دو حالت به حضرت خیال منفصل راه می‌یابد بیداری و خواب، حالت خواب آن است که همه مردم ان را تجربه می‌کنند و از آن طریق وارد

حضرت خیال می شوند...اما خواص مردم در بیداری نیز می توانند با حضرت خیال ارتباط یابند» (حکمت، ۱۳۸۵: ۷۸).

۱۴. عالم خیال منفصل از منظر صدرالمتألهین

صدرالمتألهین به وجود عالم مثال و عالم خیال منفصل اعتقاد دارد. حداقل سه عامل در شکل گیری این عقیده صدرالمتألهین نقش داشته است؛^(۱) نظریه حکمای باستان^(۲) دیدگاه عرفا دال بر وجود عالم خیال یا حضرت خیال^(۳) تضاهی و مشابهت دو عالم، یعنی مشابهت عالم اصغر یا انسان و عالم اکبر یا جهان بیرون از انسان.

«...يكون في صنع آخر وهو عالم المثال والخيال المنفصل لكونه غير مادي تشبّهها بالخيال المتصّل وهذا مذهب الحكماء الأقدمين كأفلاطون و سقراط و فيثاغورس وأنبازقلس وأغاثاديمون و هرمون وغيرهم من المتألهين و جميع السلاك من الأمم المختلفة فإنهم قالوا العالم العالمن العالم العقلاني المنقسم إلى عالم الربوبية و عالم العقول و عالم الصور المنقسم إلى الصور الحسيّة و الصور الشبحيّة و من هنا يعلم أن الصور الشبحيّة ليست مثل أفلاطون لأن هؤلاء العظاماء كما يقولون بهذه الصور يقولون بالمثل الأفلاطونية وهي نوريّة عظيمة ثابتة في عالم الأنوار العقلية و هذه مثل معلقة في عالم الأشباح المجردة بعضها ظلمانية هي جهنم الأشقياء و بعضها مستنيرة يتنعم بها السعداء من المتوسطين و أصحاب اليمين و أما السابقون المقربون فهم يرتقون إلى الدرجة العليا عند الأنوار الإلهيّة والمثل الربانية...اعلم أنا ممّن نؤمن بوجود هذا العالم، على الوجه الذي ذكر، لكن المخالفة بيننا وبين ما قرّره صاحب الإشراق بوجوه» (صدر، ۱۳۸۲، ب، ۱۳۷، ۱۴۱۰: ۱۳۰۷/۱: ۲۴۵).

«بالحقيقة الادراك ثلاثة أنواع كما إنَّ العوالم ثلاثة ... و الصورة الخيالية منتزعه نزعاً متوسطاً و لهذا تكون في عالم بين العالمين عالم المحسوسات و عالم المعقولات» (صدر، ۱۴۱۰، ق، ۳۶۲/۳).

«در این شکی نیست که آنچه نفس با قوه خیال خود تصوّر می‌کند و با چشم خیالی خود می‌بیند، وجود دارد. اما نه در این جهان مادی وآل هر فردی که از حواس سالمی بهره مند است آنها را می‌دید بلکه در جهانی غایب از این حواس ظاهری» (صدر، ۱۳۸۲: ۳۴۵).

بنظر صدرالمتألهین برخی صورتها که در عالم رؤیا دیده می شوند، منشأ آنها عالم خیال منفصل است.

«فالصور التي يراها النائمون في عموم أوقات نومهم، ليست هي بعينها موجودة في المواد الخارجية و ليست حاصلة أيضاً في القوى المنطبعة الدماغية، لامتناع انطباع العظيم في الصغير، على أنها يراها الإنسان منفصلة عن ذاته مبادلة لها؛ كالسماء والأرض والأشجار وغيرها بل في عالم آخر غفل عنه أكثر العلماء» (صدراء، ۱۳۸۰: ۴۷۳).

به عقیده صدرالمتألهین مکاشفات اهل کشف و شهود هم در واقع نوعی اتصال یافتن با عالم خیال منفصل است.^۱ کمال قوه متختیله به این است که حتی در حال بیداری بتواند با عالم خیال منفصل رابطه برقرار کند و صور آن جهانی را در حین بیداری مشاهده کند.

«كمال القوة المتخيلة و هو كونها بحيث يشاهد في اليقظة عالم الغيب ... فيشاهد الصور الجميلة والأصوات الحسنة المنظومة على الوجه الجزئي» (همان، ۶۰، ۶).

بنابراین صدرالمتألهین به وجود عالم خیال منفصل اعتقاد و یقین دارد. بین خیال متصل یعنی قوه خیال موجود در انسان و این عالم بسته به میزان تکامل نفس می تواند رابطه برقرار شود. انسانهای عادی در حال رؤیا و انسانهای کمال یافته در حالت بیداری و با مکاشفه می توانند صور موجود در این عالم را مشاهده کنند. هنگامی که افراد این مشاهدات را (چه در رؤیا و چه در مکاشفات) در قالب های هنری بریزند، عالم هنر با عالم خیال منفصل اتصال برقرار می کند.

۱۵. نتیجه

۱. طبق یافته های این پژوهش صدرالمتألهین بیشتر از دیگر فلاسفه اسلامی و حتی می توان ادعا کرد به لحاظ تنوع و تکثیر منشاء های ذکر شده در آثار ایشان برای هنر، بیشتر از فلاسفه غربی به بحث منشاء هنر پرداخته است. بیشتر دیدگاه های صدراء در این زمینه در جلد هفتم اسفار منعکس شده است. هرچند در مقام تبیین، عرضه و انعکاس به

^۱. «و الحقّ عندنا أن الأمور التي تتراهى لأرباب الشهود وأصحاب الكشف ، الكلام فيها غير مسلم لنوابع المعلم الاول و من يحدو حذوه لأنهم غفلوا عن عالئمين عظيمين ولم يدخلوا في بحوثهم وأنظارهم ؛ هما عالم المثل الأفلاطونية التي هي جنة المقربين و عالم الأسباب التي منقسمة إلى الجنة السعداء و جحيم الاشقياء ، كلّ منها على طبقات متغيرة كلها موجودة في الخارج و إنما غفلوا عنها لأنه لم يسلك أحد منهم سبيل القدس و لا اشتغلوا بالرياضية و التنزيه» (صدراء، ۱۳۸۰: ۴۷۳).

دoustداران حکمت در جهان و حتی در داخل کشور، پژوهش اساسی، قابل اعتماد، در این زمینه ارائه نشده است و از این نظر دیدگاه‌های صдра دچار غربتی آزار دهنده هستند.

۲. اولین منشاء هنر از نظر صдра خلیفه بودن انسان برای خداوند متعال است. روح انسان خدایی است و انسان در حد ظرفیت خود می‌تواند به صفات الهی متصرف شود و مظهر آن اسماء و صفات گردد. از جمله این صفات، صفت خالقیت، احسن الخالقیت و مصوّریت است. این سه صفت الهی منشاء هنر و آفرینش هنری در بشر است.

۳. اختیار و انتخاب در عوالم دیگر پیش از نشئه دنیا دیگر منشاء هنر از منظر صдра است. طبق برداشت و تفسیر او از متون روایی، هنرها و دیگر فنون و صنایع در عوالم پیشین به انسانها عرضه شده است و هر فردی فن و هنر را برگزیده است که همان گرایش انتخاب شده، به صورت استعداد و علاقه در دنیا ظهور می‌کند و بالفعل می‌شود.

۴. از منظر صдра الهام از ناحیه غیب و مبادی عالیه دیگر منشاء هنر است. چنان‌که در باب شعر مشهور است اشعار متعالی و حتی اشعار متعارف به ذهن و ضمیر شاعر الهام می‌شوند.

۵. از نظر صдра گرایش‌های غریزی بخصوص سه گرایش ۱) میل به عرضه و نمایش آثار و خلاقیت‌ها ۲) میل به اتمام و اكمال آثار و خلاقیت‌ها ۳) میل به تزیین و زیباسازی آثار و آفرینش‌ها از جمله مبادی و منشاء‌های آثار هنری هستند.

۶. عقول متعالیه مجرد، ارباب الانواع، روح القدس، روح اعظم، عنقا و طائر قدسی دیگر مبادی و منشاء‌های پیدایش هنر در انسانها هستند.

۷. طبق فلسفه صдра خیال منشاء قریب همه هنرهاست. رد پای خیال در همه آثار هنری قابل رصد است. طبق علم النفس فلسفی صدرالمتألهین دو قوّه خیال و متخیله نقش اساسی در همه آثار هنری ایفا می‌کنند. صدار خیال را امری مجرد می‌داند و به وجود عالم خیال منفصل اعتقاد راسخ دارد.

منابع

- ابن سينا (۱۳۶۳). شفا، تهران: انتشارات ناصرخسرو،
- ابن عربي، محبي الدين (بيتا)، الفتوحات مكيه، الفتوحات المكيه، بيروت: دار الصادر،
- ابن منظور (۱۴۰۸هـ). لسان العرب، بيروت: دارالاحياء التراث العربي.
- حکمت، نصرالله (۱۳۸۵). متأفيزيك خيال، تهران: انتشارات فرهنگستان هنر.

- الجوهري، اسماعيل بن حماد (١٤٠٧هـ)، تاج اللغة و صحاح العربية، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار،
بيروت: دار العلم للملايين.
- راغب اصفهاني (بی تا)، ابوالفرج المفردات فی غریب القرآن، راغب اصفهانی، بيروت: دارالمعرفة.
- شيرازی، صدرالدین محمد (١٤١٠هـ)، اسفار(الحكمة المتعالیه فی الاسفار العقلیه الاربعه) ج ١ و ٣ و ٧ و ٨ و ٩، بيروت: دارالاحیاء التراث العربي.
- _____ (١٤١١هـ)، تفسیر القرآن الكريم، قم: انتشارات بیدار.
- _____ (١٣٨٠)، المبدأ و المعاد، تحقيق: سید جلال الدین آشتیانی، قم: بوستان کتاب.
- _____ (١٣٧٨)، سه رساله فلسفی، تحقيق: جلال الدین آشتیانی، قم: بوستان کتاب.
- _____ (١٣٨٢)، الشواهد الروبوبية، تصحیح: جلال الدین آشتیانی، قم: بوستان کتاب.
- _____ (١٣٨٢)، شرح و تعلیقات بر الهیات شفا، تحقيق: نجفقلی حبیبی، تهران: بنیاد حکمت
صدر.
- _____ (١٣٦٣)، مفاتیح الغیب، تصحیح محمد خواجهی، تهران: موسسه مطالعات و تحقیقات
فرهنگی.
- الفراهیدی، عبد الرحمن (١٤٠٩هـ)، کتاب العین، قم: دار الهجرة.